



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU INTÉGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMMISSION DE LA SANTÉ PUBLIQUE, DE
L'ENVIRONNEMENT ET DU RENOUVEAU DE LA
SOCIÉTÉ

COMMISSIE VOOR DE VOLKSGEZONDHEID, HET
LEEFMILIEU EN DE MAATSCHAPPELIJKE
HERNIEUWING

mercredi

woensdag

24-11-2004

24-11-2004

Après-midi

Namiddag

<i>cdH</i>	<i>centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&V</i>	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
<i>ECOLO</i>	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
<i>FN</i>	<i>Front National</i>
<i>MR</i>	<i>Mouvement réformateur</i>
<i>N-VA</i>	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
<i>PS</i>	<i>Parti socialiste</i>
<i>sp.a-spirit</i>	<i>Socialistische Partij Anders – Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht</i>
<i>Vlaams Belang</i>	<i>Vlaams Belang</i>
<i>VLD</i>	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>

<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>	
<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>	<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>	<i>QRVA</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV</i>	<i>version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)</i>	<i>CRIV</i>	<i>voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
<i>CRABV</i>	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>	<i>CRABV</i>	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
<i>CRIV</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)</i>	<i>CRIV</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)</i>
	<i>(PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>		<i>(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
<i>PLEN</i>	<i>séance plénière</i>	<i>PLEN</i>	<i>plenum</i>
<i>COM</i>	<i>réunion de commission</i>	<i>COM</i>	<i>commissievergadering</i>

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
<i>Commandes :</i>	<i>Bestellingen :</i>
<i>Place de la Nation 2</i>	<i>Natieplein 2</i>
<i>1008 Bruxelles</i>	<i>1008 Brussel</i>
<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.laChambre.be</i>	<i>www.deKamer.be</i>
<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>	<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>

SOMMAIRE

Question de M. Carl Devlies au ministre de 1
l'Environnement et ministre des Pensions sur "la
promotion de l'utilisation du LPG" (n° 3821)

Orateurs: **Carl Devlies, Bruno Tobback**,
ministre de l'Environnement et ministre des
Pensions

Question de M. Roel Deseyn au ministre de 3
l'Environnement et ministre des Pensions sur "le
recyclage des gsm" (n° 4124)

Orateurs: **Roel Deseyn, Bruno Tobback**,
ministre de l'Environnement et ministre des
Pensions

Interpellation de Mme Nathalie Muylle au ministre 5
de l'Environnement et au ministre des Pensions
sur "les biocarburants" (n° 463)

Orateurs: **Nathalie Muylle, Bruno Tobback**,
ministre de l'Environnement et ministre des
Pensions

Question de Mme Josée Lejeune au ministre de 8
l'Environnement et ministre des Pensions sur "la
convention relative aux espèces menacées et la
délivrance de quotas de chasse aux ours bruns
par la Roumanie" (n° 4339)

Orateurs: **Josée Lejeune, Bruno Tobback**,
ministre de l'Environnement et ministre des
Pensions

INHOUD

Vraag van de heer Carl Devlies aan de minister 1
van Leefmilieu en minister van Pensioenen over
"het stimuleren van het LPG-gebruik" (nr. 3821)

Sprekers: **Carl Devlies, Bruno Tobback**,
minister van Leefmilieu en minister van
Pensioenen

Vraag van de heer Roel Deseyn aan de minister 3
van Leefmilieu en de minister van Pensioenen
over "de recyclage van gsm's" (nr. 4124)

Sprekers: **Roel Deseyn, Bruno Tobback**,
minister van Leefmilieu en minister van
Pensioenen

Interpellatie van mevrouw Nathalie Muylle tot de 5
minister van Leefmilieu en minister van
Pensioenen over "biobrandstoffen" (nr. 463)

Sprekers: **Nathalie Muylle, Bruno Tobback**,
minister van Leefmilieu en minister van
Pensioenen

Vraag van mevrouw Josée Lejeune aan de 8
minister van Leefmilieu en minister van
Pensioenen over "de overeenkomst inzake de
bedreigde diersoorten en het opleggen van
quota's voor de jacht op bruine beren in
Roemenië" (nr. 4339)

Sprekers: **Josée Lejeune, Bruno Tobback**,
minister van Leefmilieu en minister van
Pensioenen

COMMISSION DE LA SANTE
PUBLIQUE, DE
L'ENVIRONNEMENT ET DU
RENOUVEAU DE LA SOCIETE

COMMISSIE VOOR DE
VOLKSGEZONDHEID, HET
LEEFMILIEU EN DE
MAATSCHAPPELIJKE
HERNIEUWING

du

van

MERCREDI 24 NOVEMBRE 2004

WOENSDAG 24 NOVEMBER 2004

Après-midi

Namiddag

La séance est ouverte à 14.09 heures par Mme Josée Lejeune, présidente.

De vergadering wordt geopend om 14.09 uur door mevrouw Josée Lejeune, voorzitter.

01 **Vraag van de heer Carl Devlies aan de minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen over "het stimuleren van het LPG-gebruik" (nr. 3821)**

01 **Question de M. Carl Devlies au ministre de l'Environnement et ministre des Pensions sur "la promotion de l'utilisation du LPG" (n° 3821)**

01.01 **Carl Devlies** (CD&V): Mevrouw de voorzitter, mijnheer de minister, ik veronderstel dat ik deze minister niet zal moeten overtuigen van het belang van LPG als brandstof. Ik heb in mijn inleidende nota een aantal voordelen van LPG opgesomd. Ik zal ze niet herhalen. Ik veronderstel dat ze gekend zijn.

De vorige regering had in de programmawet van 2 januari 2001 een premiestelsel ingebouwd om de ombouw van benzine-wagens naar wagens met een LPG-installatie te promoten. De maatregel is vrij succesvol geweest. In de periode van 1 januari 2001 tot 31 december 2002 werden er grosso modo 19.000 premies uitbetaald. Dat waren premies van 508,18 euro. Vanaf 1 januari 2002 werd er ook een vermindering met 298 euro doorgevoerd van de belasting op de inverterstelling voor wagens die op LPG rijden. Dat is dus ook positief.

Sedertdien werden er echter geen maatregelen meer genomen. Anderzijds, door de programmawet van 2003 die de accijnscompenserende belasting geleidelijk aan vermindert en doet verdwijnen, verdwijnt een voordeel van LPG ten opzichte van diesel.

Vermits de regering zich in het kader van de Kyoto-doelstellingen heeft geëngageerd om het gebruik van motoren aangedreven door alternatieve energiebronnen te promoten en gelet op het feit dat het aantal LPG-bestuurders de voorbije twee jaar toch wel behoorlijk is gedaald, is het wenselijk dat u een aantal maatregelen zou nemen om LPG opnieuw te promoten. Bovendien zal de ontwikkeling van andere alternatieve energiebronnen nog enkele jaren vergen. LPG is op dit moment dan ook een goed alternatief.

Zou u de premie die gedurende een periode van twee jaar van kracht is geweest, niet opnieuw kunnen invoeren of zou u geen andere

01.01 **Carl Devlies** (CD&V): Je n'ai pas à convaincre le ministre des avantages du LPG. Le précédent gouvernement a instauré un système de primes visant à promouvoir la conversion des voitures à essence au LPG. L'opération a rencontré un franc succès: du 1^{er} janvier 2001 au 31 décembre 2002, environ 19.000 primes de 508,18 euros ont été octroyées. Depuis le 1^{er} janvier 2002, la taxe de mise en circulation des véhicules LPG est réduite de 298 euros.

La diminution progressive de la taxe compensatoire des accises, voire sa disparition complète en 2008, désavantage le LPG par rapport au diesel. Dans le cadre des objectifs fixés par les accords de Kyoto, le gouvernement a pourtant promis d'encourager l'utilisation de moteurs alimentés par des sources d'énergie de substitution. De nouvelles mesures doivent être prises étant donné que le nombre de conducteurs possédant un véhicule au LPG a de nouveau diminué ces deux dernières

maatregelen kunnen nemen die het gebruik van LPG opnieuw stimuleren?

années et que les énergies de substitution ne seront opérationnelles que dans quelques années.

Le ministre envisage-t-il de réinstaurer le système des primes? Songe-t-il à d'autres mesures?

01.02 Minister **Bruno Tobback**: Mijnheer Devlies, ik heb een redelijk omstandig antwoord, maar ik heb begrepen dat u eigenlijk niet zoveel tijd heeft. Dus zal ik niet uitweiden over de ecologische voordelen van LPG. Wij zijn het daarover eens. Ik wil alleen doen opmerken dat er twee bedenkingen zijn bij de algemene voordelen van LPG. Ten eerste, bij ombouw van benzinewagens is er niet echt een gestandaardiseerde meetprocedure. Dus in een aantal gevallen kan het voordeel groter of kleiner zijn dan men over het algemeen aanneemt. Ten tweede is LPG voor de productie afhankelijk van de koppeling aan de productie van benzine en diesel. Een eindeloze toename ervan is dus ook niet zo evident en ook ecologisch gezien gewoon niet haalbaar.

Uw opmerking over de accijnscompenserende belasting moet ik ook wat nuanceren, in die zin dat enerzijds, uiteraard de accijnscompenserende belasting het voordeel wel vermindert maar dat anderzijds, het cliquetsysteem, dat zowel voor de benzine- als de dieselprijs geldt, dat ruimschoots goedmaakt. Het voordeel van LPG door de vrijstelling inzake accijnzen is dus eigenlijk nog altijd even groot, als het niet groter is geworden.

Wij stellen trouwens vast dat de groei en de afname van LPG hoofdzakelijk verband houdt met de prijs van andere brandstoffen. In het verleden, ook toen er geen premies waren, was het zo dat als de brandstofprijzen stegen, ook het aantal installaties van LPG-tanks steeg. Daalden de prijzen, dan daalde ook het aantal nieuwe LPG-tanks. Dat is ook nu zo, met of zonder premie.

Hoewel ik voorstander ben van zo'n premie en die graag opnieuw zou invoeren, ben ik nu jammer genoeg beperkt door de budgettaire mogelijkheden. Ik heb begrepen dat u de minister van Begroting nog ziet. In de mate dat er budgettaire middelen voor zijn, heb ik er absoluut niets op tegen die premie opnieuw in te voeren, zelfs al ben ik ervan overtuigd dat het niet echt de determinerende reden is waarom mensen overschakelen op LPG. Maar als er budgettaire middelen voor zijn, doen wij het opnieuw. Voor 2005 is er daarvoor voorlopig in geen budgettaire middelen voorzien.

Ik meen dat er trouwens nog wat kan worden gediscussieerd over andere stimulansen en hinderpalen voor het gebruik van LPG.

Wij hebben de discussie gehad met de vraag of men met LPG-wagens in ondergrondse parkeergarages mag parkeren. Er is gesuggereerd dat dit helemaal opgelost zou zijn, maar dat is nog altijd niet zo. In nogal wat milieuvergunningen voor ondergrondse parkeerterreinen is een verbod op LPG-auto's ingeschreven, meestal ingevolge een negatief advies van de brandweerdiensten. Meestal zijn het de gemeenten die de vergunning geven. De brandweerdiensten oordelen dan dat afzuiginstallaties, rookdetectieapparaten en

01.02 **Bruno Tobback**, ministre: Nous sommes d'accord à propos des avantages écologiques du LPG. Il n'existe toutefois pas de procédure de mesure standardisée pour la transformation des véhicules à essence. L'avantage peut par conséquent varier fortement par rapport à ce qui est communément admis. Par ailleurs, la production du LPG étant liée à celle de l'essence et du diesel, une augmentation illimitée du LPG n'est pas réaliste et n'est pas souhaitable d'un point de vue écologique.

La taxe compensatoire des accises réduit l'avantage du LPG, mais le système dit à cliquet, appliqué aux prix de l'essence et du diesel, compense largement. Les utilisateurs de LPG en retirent un avantage équivalent, voire supérieur.

Le succès du LPG est du reste essentiellement lié au prix des autres carburants. Le nombre de réservoirs LPG enregistre une augmentation lorsque les prix des autres carburants augmentent et une diminution lorsque ces mêmes prix baissent. Un système de primes n'y change rien. Je suis néanmoins prêt à réintroduire la prime lorsque le budget le permettra. Aucun moyen n'a en tout cas été dégagé à ce jour pour 2005.

dergelijke niet voldoende zijn om het risico van LPG-auto's in de parkeergarages toe te laten.

Minister Dewael kondigde evenwel een ontwerp van koninklijk besluit aan omtrent de veiligheidsmaatregelen bij het parkeren van LPG-voertuigen. Dit is bijna klaar. Als het zo ver is, staan we alweer een stap verder wat betreft het stimuleren van LPG. In afwachting is het in elk geval zo dat LPG, in verhouding tot andere brandstoffen, door de vrijstelling van accijnzen veel goedkoper en voordeliger blijft en inderdaad minder schadelijk is voor het milieu.

01.03 Carl Devlies (CD&V): Mijnheer de minister, ik heb uw suggestie genoteerd en zal, met uw groeten, dadelijk mijn vraag overmaken aan minister Vande Lanotte.

Met betrekking tot uw andere opmerkingen hebt u inderdaad gelijk. Het probleem van parkeren in ondergrondse garages is werkelijk een belemmering voor de ontwikkeling van LPG-voertuigen. Mevrouw Simonne Creyf heeft daarover al herhaaldelijk vragen gesteld en voorstellen gedaan in dat verband. Het is gedeeltelijk ook een bevoegdheid van de Gewesten. De problemen stellen zich vooral in Wallonië en in Brussel, maar niet zozeer in Vlaanderen. Ook in dit gebouw, het federale Parlement, zijn LPG-voertuigen niet toegelaten.

Ik zou dan toch willen suggereren dat u als federaal minister gebruikmaakt van de overlegprocedure met de Gewesten om die zaken op punt te stellen en ervoor te zorgen dat de LPG-voertuigen op dezelfde manier worden behandeld als andere voertuigen.

Voor het overige zullen wij de eventuele maatregelen die u voorstelt met veel plezier steunen.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

02 Vraag van de heer Roel Deseyn aan de minister van Leefmilieu en de minister van Pensioenen over "de recyclage van gsm's" (nr. 4124)

02 Question de M. Roel Deseyn au ministre de l'Environnement et ministre des Pensions sur "le recyclage des gsm" (n° 4124)

02.01 Roel Deseyn (CD&V): Mijnheer de minister, het mobieltje prijzen wij allemaal vanwege zijn grote handigheid. Wij gebruiken het allemaal dagelijks, graag of minder graag. Het grote probleem is dat als men zijn gsm wil vervangen, men hem dan misschien in de vuilbak dumpt. In de Europese Unie worden jaarlijks 105 miljoen telefoons weggegooid. Als men niet tot een duurzame recyclage van gsm's komt, dreigen de gevolgen voor het leefmilieu en de volksgezondheid catastrofaal te worden. Men beseft soms niet dat er heel wat giftige stoffen in de gsm zitten die ons immuunsysteem kunnen schaden, die kanker kunnen verwekken. Het cijfer uit een wetenschappelijke studie is treffend: 600.000 liter water kan door een niet-gerecycleerde batterij worden vervuild. Dat is toch een schrikwekkend cijfer. Dat verantwoordt toch de vraag naar het Belgisch beleid terzake. Hoeveel gsm's worden jaarlijks in België weggegooid en hoeveel worden er daarvan door Recupel

01.03 Carl Devlies (CD&V): Je ferai parvenir la suggestion du ministre Tobback au ministre Vande Lanotte.

L'interdiction de se garer dans les parkings souterrains constitue effectivement une entrave mais il s'agit là, en partie, d'une compétence des Régions. Des problèmes se posent surtout en Wallonie et à Bruxelles. Par exemple, le LPG n'est pas admis dans le parking du Parlement. Je propose que le ministre se concerta avec les Régions et fasse en sorte que les véhicules LPG soient traités comme les autres voitures.

Nous apporterons volontiers notre soutien à d'autres mesures que le ministre pourrait proposer.

02.01 Roel Deseyn (CD&V): Un GSM est très pratique, mais s'il n'est pas recyclé durablement, les conséquences risquent d'être catastrophiques pour l'environnement et la santé publique. 105 millions de gsm sont mis annuellement au rebut dans l'Union européenne. Un appareil contient diverses substances susceptibles d'affecter le système immunitaire et de provoquer un cancer. Selon une enquête, une seule batterie non recyclée peut polluer 600.000 litres d'eau. Un

gerecycleerd?

Over het gerecycleerde deel maak ik mij minder zorgen, maar wat moet er met de overige gsm's gebeuren? Moeten de mensen worden gesensibiliseerd? Men stelt vast dat er transfers zijn van gsm's naar Afrika en Latijns-Amerika waar men dan wordt geconfronteerd met een toxische tijdbom. Dat is het laatste dat wij in Europa willen bereiken. Waar komt het merendeel van de gsm's terecht die niet door Recupel worden gerecycleerd? Hoe groot is de totale milieuschade veroorzaakt door weggegooide elektronica? Welke gezondheidsrisico's voor burgers zijn hieraan verbonden? Ik vraag mij af of hierover reeds Belgische gegevens beschikbaar zijn. Welke acties plant u terzake? Welke acties zult u ondernemen inzake de schadelijke gevolgen voor het milieu van elektronica in het algemeen en gsm's in het bijzonder?

02.02 Minister **Bruno Tobbacq**: Mijnheer Deseyn, om te beginnen, het is voor ons eigenlijk zo goed als onmogelijk om een raming te maken van het aantal gsm's dat jaarlijks wordt weggegooid in België, in de eerste plaats omdat Recupel wat gsm's betreft geen aparte boekhouding bijhoudt maar ze opneemt in de bredere categorie afval. Dat heeft als voornaamste reden dat eigenlijk heel veel van de gsm's die afgedankt worden niet in het circuit van Recupel terechtkomen. Nogal wat verkooppunten en bedrijven, in de eerste plaats gsm-operatoren, voorzien in een terugnamepremie voor oude toestellen bij de aankoop van nieuwe toestellen. Die premie belooft in veel gevallen tot 20 euro. De toestellen die op die manier gerecupereerd worden komen meestal terecht in een soort van hersteldienst en gaan dan in het tweedehandscircuit rond. Vermits het de Gewesten zijn die bevoegd zijn voor terugname en recyclage van elektrisch en elektronisch materieel zijn zij diegenen die daarover de correcte cijfers zouden moeten kunnen geven. Voor Recupel wil dat zeggen dat gsm's eigenlijk een heel beperkt volume betekenen waardoor men zich op dit ogenblik beperkt tot de recuperatie van een aantal edele metalen, goud en palladium blijkbaar, en het overige verbrandt. De batterijen worden weliswaar afgescheiden en komen in het circuit van Bebat terecht voor recyclage wanneer men langs Recupel passeert.

Als men het wil afleiden uit de verkoopscijfers, dan moet men weten dat er zo'n drie miljoen toestellen op de markt worden gebracht dit jaar. Het elektrisch en elektronisch afval, waarvoor de Gewesten dus bevoegd zijn, bedraagt ongeveer 25 kg per inwoner per jaar in België. Alles bij elkaar geeft dat ongeveer 250.000 ton per jaar voor het hele land. Daar zitten ongetwijfeld een hoop gevaarlijke producten in en de risico's voor de burger en voor milieuvervuiling zijn dus niet te onderschatten. Daardoor zijn er twee wetgevingen ingesteld in België. Op regionaal niveau is de terugname en inzameling van elektronische toestellen op zodanige wijze dat men ze kan behandelen en het risico van verspreiding van gevaarlijke stoffen tegengaan.

De wetgeving van de Gewesten op dat vlak werd trouwens aangepast conform de richtlijn 2002/96 van de Europese Gemeenschap op elektrisch en elektronisch afval.

Op federaal niveau zal vanaf juli 2006 een verbod ingaan op zes gevaarlijke producten in dit soort van apparaten. Het gaat concreet

transfert semble également s'opérer vers l'Afrique et l'Amérique latine pour y former une bombe toxique à retardement.

Combien de gsm sont-ils annuellement mis au rebut dans notre pays? Combien Recupel en recycle-t-il? Qu'advient-il des autres appareils? Quelle est l'ampleur de l'ensemble des dommages à l'environnement? Quels sont les risques pour la santé des citoyens? Existe-t-il des données pour la Belgique? Que compte faire le ministre pour limiter les dommages?

02.02 **Bruno Tobbacq**, ministre: Il est impossible d'évaluer le nombre de téléphones portables qui sont mis au rebut chaque année étant donné que ces appareils sont classés dans la catégorie générale Déchets par Recupel. La majorité des points de vente octroient une prime de reprise à l'achat d'un nouvel appareil, après quoi les appareils usagés sont généralement réparés puis réintroduits dans le circuit des ventes d'occasion. Les Régions sont compétentes pour la reprise et le recyclage des appareils électroniques. Recupel se borne à récupérer les métaux nobles contenus dans les téléphones portables. Les piles sont recyclées mais les déchets restants sont incinérés.

Près de trois millions d'appareils sont commercialisés tous les ans. Les déchets électroniques représentent 25 kg par habitant et par année, parmi lesquels des appareils nocifs pour l'homme et l'environnement. C'est pourquoi une législation a été arrêtée à l'échelon régional pour enrayer la prolifération de matières nocives par la collecte des appareils électroniques hors d'usage. La législation a été mise en conformité avec la directive 2002/96 de la Communauté européenne. En application de la loi du 12 octobre 2004, six

om lood, kwik, cadmium, zeswaardig chroom, polybroom bifenylen - pbb's - en polybroom difenylethers - pbd's. Deze wetgeving dateert van 12 oktober 2004 en resulteert op haar beurt uit de omzetting van de richtlijn "Restriction on Hazardous Substances 2002/95" van de Europese Gemeenschap.

Richtlijn 2002/96 vermeldt in artikel 4 dat nieuwe apparaten dusdanig moeten worden ontworpen dat hergebruik en recyclage bevorderd worden. België schaart zich uiteraard volledig achter die wens, maar met het oog op een eengemaakte Europese markt hebben wij de keuze gemaakt om te handelen op het niveau van de Gewesten in plaats van op het federale niveau een initiatief te nemen. Op die manier willen wij vermijden dat er tegenstrijdige wetgevingen zouden ontstaan.

Op dit ogenblik wordt op Europees niveau onderhandeld over een nieuw ontwerp van richtlijn betreffende eco-design van apparaten die energie gebruiken en waarbij zowel in de ontwerp- als de recyclagefase optimaal moet worden vermeden dat schadelijke stoffen in het milieu terechtkomen.

substances nocives qui entrent dans la fabrication de ces appareils seront interdites au niveau fédéral à partir de juillet 2006. Cette loi a été adoptée à la suite de la directive européenne 2002/95.

Aux termes des directives européennes, la conception de nouveaux appareils doit promouvoir le réemploi et le recyclage. Pour éviter les législations contradictoires, celle-ci a été confiée au niveau régional. Des négociations ont également été menées à propos d'une nouvelle directive relative à l'ecodesign des appareils : en collectant et en recyclant les appareils, on veut éviter la pollution de l'environnement par des matières nocives.

02.03 Roel Deseyn (CD&V): Mijnheer de minister, ik dank u voor uw antwoord. Het verheugt mij dat over deze problematiek nogal wat wetgeving en richtlijnen bestaan. Het mag dan wel ook een bevoegdheid van de Gewesten zijn, maar ik ben veeleer bezorgd over het circuit van de tweedehands gsm's. Ik vrees dat er nogal wat export is die niet te controleren valt, naar Latijns-Amerikaanse en Afrikaanse landen die ik daarnet vernoemde. Dit is natuurlijk een gedeelde bevoegdheid met uw collega's van Ontwikkelingssamenwerking en Duurzame Ontwikkeling. Er zou nauwer moeten worden toegekeken op dit aspect, ook als Consumentenzaken protocollen sluit met de operatoren en fabrikanten. Wij moeten iets attenter zijn voor dergelijke zaken. Het betreft bij uitstek een gedeelde verantwoordelijkheid. Daarom is het goed dat u terzake een coördinerende functie zult vervullen, want – u zegt het terecht – het gaat hier om niet te onderschatten risico's.

Als men studies inkijkt, zoals de onlangs verschenen studie van het Basel Action Network, dan is de situatie verontrustend en kan deze aangelegenheid zeker niet worden afgedaan als een fait divers. Ik denk dat wij allen in de toekomst nog iets meer waakzaam moeten zijn. Het is toch verontrustend dat wij niet goed weten welke stoffen en producten er in de 25 kilogram elektronisch afval, per inwoner per jaar, aanwezig zijn. Dit vraagt een betere begeleiding door de overheid.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

03 Interpellatie van mevrouw Nathalie Muylle tot de minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen over "biobrandstoffen" (nr. 463)

03 Interpellation de Mme Nathalie Muylle au ministre de l'Environnement et au ministre des Pensions sur "les biocarburants" (n° 463)

03.01 Nathalie Muylle (CD&V): Mijnheer de minister, ik zal proberen

03.01 Nathalie Muylle (CD&V):

het kort te houden want er valt heel wat te zeggen over biobrandstoffen. In mei 2003 werd een Europese richtlijn goedgekeurd die de inmenging van biobrandstoffen moet bevorderen. Volgens de Kyoto-normen moet er volgend jaar 2% inmenging zijn en dat percentage moet gradueel stijgen tot 5,75% tegen het jaar 2010. De omzetting van die richtlijn door ons land zou moeten gebeuren tegen 31 december 2004. U hebt daarvoor een koninklijk besluit in voorbereiding. Ik vermoed dat dit koninklijk besluit nu voor advies naar de Raad van State is of misschien al terug is.

Het is een enorm technisch dossier. Ik heb met heel wat mensen gesproken de jongste weken en maanden en ik vond het wel erg dat ik heel weinig ken van biologie toen ik met die mensen sprak. Wat ik er wel uit onthouden heb, is dat het enorm veel investeringen vraagt. Misschien voor biodiesel wat minder: vooral uit koolzaad is het via vrij eenvoudige procédés mogelijk. Ook zijn de investeringen daar niet zo groot. Ik heb ook al vernomen dat Vlaanderen ertoe bereid is eventueel via VLIR-steun zulke zaken aan te moedigen. Maar wat biobenzine betreft, en dan vooral de productie van bio-ethanol, gaat het wel om een vrij technisch procédé dat enorme investeringen vraagt.

Een tweede aspect in het hele dossier is de "defiscalisering". Ik heb daar gisteren nog met staatssecretaris Jamar over gesproken, die in naam van minister Reynders sprak. Ik meen dat die defiscalisering noodzakelijk is, ook voor de concurrentiepositie van de biobrandstoffen. Dat moet trouwens gebeuren - Europa legt ons dat op - in een fiscaal neutraal kader.

Ik voel wel aan dat dit het dossier is van de gemiste kansen. Nu wil ik graag van u weten wat de stand van zaken is. Waarom? Vorige week hoorde ik staatssecretaris Van Weert op een studiedag zeggen: "Ja, die biobrandstoffen bieden enorm veel mogelijkheden, maar is de landbouw in België daar niet te klein voor; geeft die landbouw niet te weinig rendement? Immers, de fractie waarin wij maar kunnen voorzien zal maar klein zijn". Aan de ene kant lees ik in verschillende publicaties dat u er zeer positief over bent. Aan de andere kant hoor ik minister Reynders die al herhaaldelijk zei dat dit dossier volledig vastzit bij minister Tobback en dat hij maar niet de lijst kon krijgen van wat er allemaal is.

Nu, ik heb een kopie van uw ontwerp van koninklijk besluit. Ik zie dat daar wel alles in staat. Gisteren bevestigde men mij nog eens dat u die lijst niet gaf. Dus vraag ik mij af: heeft minister Reynders dat ontwerp van koninklijk besluit dan niet? Hij zegt immers dat het dossier nog altijd vastzit.

Vandaar aan u mijn vraag. Ik krijg echt het vermoeden dat dit het dossier van de gemiste kansen wordt. Mijn vrees is dat in dit dossier - ik heb de jongste weken veel bereidwilligheid gezien vanwege de industrie en vanwege de landbouw, maar ook vanwege de milieusector - volgend jaar onze 2%-norm hoofdzakelijk zal worden bereikt door bio-ethanol die wij uit Brazilië zullen moeten invoeren. Ik meen dat dit een zeer spijtige onderneming zou zijn. Vandaar dat ik graag van u, als bevoegd minister, geweten had wat de stand van zaken is.

Une directive européenne visant à promouvoir l'utilisation de biocarburants a été adoptée en mai 2003. Sur la base des normes de Kyoto, 2% du carburant utilisé l'année prochaine devrait être du biocarburant. Pour 2010, ce pourcentage devrait être de 5,75%. Un projet d'arrêté royal a été déposé à cet égard.

La fabrication de biocarburants — à l'exception du biodiesel — nécessite d'importants investissements. Hier, j'ai eu un entretien avec le secrétaire d'Etat Jamar au sujet de la défiscalisation indispensable à la préservation de la position concurrentielle des biocarburants. Ce dossier n'a pas toujours connu l'évolution que l'on aurait pu espérer. Qu'en est-il à l'heure actuelle?

La secrétaire d'Etat Van Weert a affirmé que la superficie agricole de la Belgique est trop petite, mais le ministre de la Santé publique est favorable à l'utilisation de biocarburants. Le ministre Reynders, quant à lui, prétend que le dossier est bloqué chez le ministre Tobback. Où se situe exactement le problème? La norme de 2% ne pourra-t-elle être atteinte l'année prochaine qu'en important du bio-éthanol du Brésil? Il ne faut pas que ce dossier devienne celui des occasions manquées.

03.02 Minister **Bruno Tobback**: Mevrouw Muylle, ik heb al

03.02 **Bruno Tobback**, ministre:

verschillende keren gezegd dat ik hier echt in geloof, dat ik hier toekomst in zie en dat wij alles moeten doen wat wij kunnen doen om alle vormen van biobrandstoffen te stimuleren. Ik kan natuurlijk ook niet sneller werken dan nu het geval is. De stand van zaken is dat het ontwerp van KB dat de richtlijnen moet omzetten momenteel voor advies bij de Raad van State is. U hebt het ontwerp bij. Het is dus geen geheime tekst. Als de heer Reynders die tekst wil kennen is dat dus geen probleem. Ik wil hem die ook altijd nog eens bezorgen. Zolang het KB niet is ondertekend, kan hij daarmee natuurlijk niet verder.

Het advies van de Raad van State zal beschikbaar zijn op 3 december. Daarna zullen wij de procedure en de ondertekening van dit KB zo snel mogelijk laten volgen. Ik hoop dat daarmee alle onduidelijkheid uit de wereld zal zijn geholpen. De volgende stap is dan inderdaad de fiscale behandeling van biobrandstoffen. In punt 4 van de kennisgeving van de Ministerraad van 16 januari werd beslist om biobrandstoffen in de handel te brengen tegen een lagere prijs dan de andere brandstoffen. De minister van Financiën werd belast met de uitvoering van deze maatregel. Ik aanvaard dat hij tot nu toe wachtte op de omzetting van de richtlijnen in het KB. Dit zal niet lang meer op zich laten wachten. Ik denk niet dat er nog andere belemmeringen zijn in het stimuleren van biobrandstoffen.

Het stimuleren van de landbouw en de industrie om zelf biobrandstoffen te produceren is strikt genomen een bevoegdheid van de Gewesten. Dat belet niet dat wij concrete voorstellen van de Gewesten mee kunnen steunen. Ik ben daartoe graag bereid. Ik sta ook open voor alle suggesties die zij doen.

Voor het overige, u spreekt over de invoer van bio-ethanol uit Brazilië. Ik zou het liever bij ons produceren, al weet ik dat mevrouw Van Weert gelijk heeft en dat ons eigen areaal niet groot genoeg is voor het eigen gebruik. Zelfs dan importeer ik echter liever ethanol uit Brazilië dan olie uit Saoedi-Arabië zoals de gang van zaken nu is, zowel vanuit economisch als ecologisch oogpunt. Laten we echter in de eerste plaats proberen om er hier voor onze landbouw en onze economie een win-winverhaal van te maken. Ik denk dat dat absoluut mogelijk is.

Voorzitter: Colette Burgeon.

Présidente: Colette Burgeon.

03.03 Nathalie Muylle (CD&V): Mijnheer de minister, ik dank u voor het antwoord.

Ik denk dat we grotendeels op dezelfde lijn zitten. U zegt dat de uitvoering een zaak zal zijn van de Gewesten. In de wandelgangen – en ik zou echt wel uw medewerking willen vragen – gonst het dat collega Reynders werkt aan een fiscaal neutraal kader, dat Europa ook oplegt, maar dat slechts voor zes jaar zou zijn. De industrie krijgt dat natuurlijk ook te horen. Ik hoor al heel wat geruchten uit de industrie. Minister Reynders kan die periode telkens verlengen maar hij zou slechts bereid zijn om dat in een eerste periode voor zes jaar te doen. Heel wat spelers zeggen mij dat zes jaar, zeker wat bio-ethanol betreft dat enorme investeringen vergt, erg kort is. Zij plaatsen daar vraagtekens bij. Daarvoor ben ik toch bevreesd.

Je considère personnellement que les biocarburants ont un avenir. Le Conseil d'Etat devrait rendre un avis sur un projet d'arrêté royal avant le 3 décembre. Le ministre Reynders peut en demander le texte mais tant que cet arrêté n'aura pas été signé, il ne pourra l'exécuter.

Le Conseil des ministres du 16 janvier a décidé d'attribuer la compétence pour le traitement fiscal des biocarburants au ministre des Finances. L'objectif que nous poursuivons est de pratiquer un prix inférieur à celui des autres carburants.

Ce sont les Régions qui sont compétentes pour ce qui est d'encourager l'agriculture et l'industrie à produire des biocarburants. Mme Van Weert a raison quand elle dit que les superficies agricoles ne sont pas assez grandes pour pourvoir à notre propre consommation énergétique. Mais je préfère quant à moi importer du bio-éthanol du Brésil que du pétrole d'Arabie saoudite, tant pour des raisons économiques qu'écologiques.

03.03 Nathalie Muylle (CD&V): Le ministre Reynders travaille à l'élaboration d'un cadre fiscal dont la durée de validité sera de six ans seulement. Bien qu'elle puisse être prolongée, cette période de six ans est très courte par rapport aux coûts d'investissement élevés. Cela effrayera l'industrie.

Il veut également suivre l'exemple de la France, où les biocarburants sont liés à des adjudications importantes dans l'industrie. Dans cette affaire, les petits agriculteurs

Ten tweede vrees ik toch ook de invulling zelf. Daarom dring ik er bij u op aan dat u het dossier van dichtbij volgt. Gisteren heeft staatssecretaris Jamar in de commissie gezegd dat minister Reynders echt wel de piste wil volgen van Frankrijk. Frankrijk heeft inzake de biobrandstoffen gekozen voor de grote aanbestedingen. Bij die aanbestedingen zal vooral de industrie spelen. Er komt heel wat reactie in Frankrijk, omdat wordt aangeklaagd dat de kleine suikerboeren bijvoorbeeld wat bio-ethanol betreft weinig in het verhaal zullen voorkomen.

n'entrent malheureusement pas en ligne de compte.

Daarom had ik graag dat u twee zaken van nabij blijft volgen. Ten eerste, zie erop toe dat er voldoende ruimte en voldoende garanties zijn voor zij die de investeringen moeten doen. Ten tweede, zie er ook op toe dat de investeringen niet alleen naar de grote spelers gaan, maar dat ook de kleine spelers - dat zijn hier heel vaak de boeren - niet worden vergeten.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

04 Question de Mme Josée Lejeune au ministre de l'Environnement et ministre des Pensions sur "la convention relative aux espèces menacées et la délivrance de quotas de chasse aux ours bruns par la Roumanie" (n° 4339)

04 Vraag van mevrouw Josée Lejeune aan de minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen over "de overeenkomst inzake de bedreigde diersoorten en het opleggen van quota's voor de jacht op bruine beren in Roemenië" (nr. 4339)

04.01 Josée Lejeune (MR): Madame la présidente, monsieur le ministre, ma question s'articule autour des quotas de chasse, notamment en Roumanie. Les statistiques officielles recensent plus ou moins 6.300 ours en Roumanie alors que les ONG considèrent que la population d'ours représente moins de la moitié de ce chiffre. Nous sommes dans une situation de blocage préjudiciable puisque les autorités ont refusé jusqu'à présent d'engager un monitoring indépendant. La chasse est la cause de cette différence importante. Bien que protégés par une convention internationale et une directive européenne sur les habitats sauvages – qui, je le rappelle, a été transposée par la Roumanie –, pas moins de 658 permis ont été délivrés au cours de la saison 2003-2004, auxquels il faut ajouter le braconnage qui aurait concerné 300 ours.

Comme on peut le constater, il s'agit de chiffres importants qui mettent à mal l'équilibre de l'espèce. Ces permis de chasse sont délivrés par le ministère de la Forêt à de riches occidentaux venant d'Allemagne, d'Autriche, de France, d'Italie et malheureusement de Belgique. Monsieur le ministre, ces ours font partie des 350 millions d'animaux et de plantes sauvages qui alimentent chaque année un marché international aux transactions innombrables, souvent illégales et préjudiciables à la survie des espèces. Or, pour protéger ces espèces, 21 nations ont signé en 1973 la Convention sur le commerce international des espèces animales et végétales en danger. En vertu du principe de précaution sur lequel elle repose, ces différentes espèces animales et végétales sont classées dans les annexes selon leur degré de protection. Je ne vais pas les citer ici: vous les connaissez aussi bien que moi.

J'en arrive à mes deux questions, monsieur le ministre. En ce qui concerne les quotas de chasse, la Belgique va-t-elle exercer une

04.01 Josée Lejeune (MR): Mijn vraag gaat over de jachtquota in Roemenië. Volgens officiële cijfers zijn er in dat land ongeveer 6.300 beren, maar volgens de NGO's zijn het er maar de helft. De belangrijkste verklaring voor die uiteenlopende cijfers is de jacht.

Ondanks de internationale overeenkomst en de Europese richtlijn inzake de instandhouding van de natuurlijke habitats – richtlijn die door Roemenië in nationale wetgeving werd omgezet – werden in de loop van het seizoen 2003-2004 658 jachtvergunningen uitgereikt. Daarnaast werden 300 beren gedood door stropers. Die vergunningen worden door het ministerie van Water, Bos en Milieubescherming aan rijke westerlingen, onder wie ook Belgen, uitgereikt.

Die beren behoren tot de 350 miljoen dieren en wilde flora die jaarlijks en vaak in de illegaliteit op de internationale markt worden verhandeld, wat het bestaan van

pression sur la Roumanie dans le cadre des négociations ou des contacts préliminaires à l'adhésion de ce pays à l'Union européenne, afin qu'il respecte la convention internationale et la directive européenne? Quelle sera la position défendue par la Belgique au sujet du classement des animaux dans les différentes annexes?

de bedreigde soorten in gevaar brengt. Ik wijs erop dat de Conventie over de internationale handel van bedreigde dier- en plantensoorten in 1973 door 21 landen werd ondertekend.

Wat de jachtquota betreft: zal ons land, in het raam van de onderhandelingen of de voorafgaande contacten met het oog op de toetreding van Roemenië tot de Europese Unie, druk uitoefenen op dat land om het de internationale conventie en de Europese richtlijn te doen naleven?

Welk standpunt zal België met betrekking tot de classificatie van de dieren in de diverse bijlagen van de overeenkomst innemen?

04.02 Bruno Tobbacq, ministre: Madame la présidente, madame Lejeune, entre 2000 et 2003, des trophées d'ours de Roumanie ont effectivement été introduits dans l'Union européenne avec l'accord des autorités scientifiques de différents pays importateurs. 17 trophées ont ainsi été introduits en Belgique, 30 en Autriche, 63 en Allemagne, 20 en France, 22 au Portugal, 16 en Italie, 5 au Royaume-Uni et au Danemark.

Au cours de sa cinquième réunion, le groupe d'examen scientifique auprès de la Commission européenne a examiné la situation de la population d'ours bruns en Roumaine. Cet examen n'a pas révélé de problème de gestion particulier.

Une analyse sur le statut de l'ours dans son aire de répartition en Europe ainsi qu'une consultation avec les pays concernés sur les mesures de conservation mises en œuvre, et dont les résultats ont été publiés en 1999, suggère, pour ce qui concerne la Roumanie, que la population d'ours bruns est gérée de façon satisfaisante, notamment grâce à un plan de chasse bien élaboré et bien coordonné.

Si des informations nouvelles et scientifiquement fondées devaient confirmer votre inquiétude, le sujet devrait être examiné à nouveau par le groupe d'examen scientifique auprès de la Commission européenne dans le cadre du CITES.

Par ailleurs, dans le cadre des négociations de l'adhésion de la Roumanie à l'Union européenne, la Commission est chargée de vérifier la conformité des législations de la Roumanie à l'acquis communautaire, y compris la directive 92/43 du 21 mai 1992 relative à la conservation des habitats ainsi que de la faune et de la flore sauvage. Cela induit, bien entendu, la conservation de l'ours dans l'Union européenne, qui semble d'ailleurs être meilleure en Roumanie qu'en France.

Votre question portait aussi sur les propositions d'amendements aux

04.02 Minister Bruno Tobbacq: Tussen 2000 en 2003 werden jachttrofeeën van Roemeense beren met toestemming van de wetenschappelijke autoriteiten van verscheidene importlanden in de Europese Unie binnengebracht.

Uit de analyse van de toestand van de bruine beer in Roemenië door de wetenschappelijke onderzoeksgroep van de Europese Commissie blijkt dat het bestand van bruine beren in Roemenië naar behoren wordt beheerd door middel van een goed uitgekiend en terdege gecoördineerd jachtplan.

Indien nieuwe, wetenschappelijk onderbouwde gegevens uw bezorgdheid bevestigen, moet de wetenschappelijke onderzoeksgroep van de Europese Commissie de toestand opnieuw bekijken in het kader van de Overeenkomst inzake de internationale handel in bedreigde in het wild levende dier- en plantensoorten (CITES).

In het kader van de onderhandelingen rond de toetreding van Roemenië tot de Europese Unie moet de Commissie bovendien nagaan of de Roemeense wetgeving

annexes de la CITES qui ont été présentées à l'occasion de sessions de la Conférence des Parties. Chacune de ces propositions est d'abord débattue au niveau national par les autorités scientifiques et ensuite, au niveau de l'Union, à nouveau au sein du SRG et d'un groupe d'experts créé à cet effet. Sur la base des résultats de ces discussions, la Commission formule une proposition de position commune pour tous les amendements proposés, qui est ensuite transmise au Conseil des ministres en vue d'adopter la position commune finale des 25 Etats membres. Chaque Etat membre doit à cette occasion prendre une position politique sur les propositions.

Normalement, le Comité scientifique belge établit ses positions à partir des critères fixés par la Conférence des Parties pour l'inscription des espèces de faune et de flore aux annexes de la CITES, mais aussi - évidemment - en fonction des domaines d'expertise de ses membres, ainsi que de l'analyse scientifique des propositions, en tenant compte en particulier des avis formulés par le secrétaire de la CITES et l'IUCN.

A l'occasion de la XIIIe Conférence des Parties à la CITES qui s'est tenue à Bangkok, une cinquantaine de propositions d'amendements aux annexes ont été présentées, dont sept concernaient des mammifères, cinq des espèces d'oiseaux, dix-sept des reptiles, deux des poissons et quatorze des végétaux. La Belgique a notamment soutenu l'inscription à l'annexe 1 du dauphin Orcelle, du cacatoès à huppe jaune. Pour l'annexe 2, la Belgique a soutenu l'inscription du grand requin blanc - que je connais mieux -, du poisson-napoléon et du ramin. Elle s'est opposée à la proposition de déclassement de l'annexe 1 à l'annexe 2 du petit rorqual. Je dois vous dire qu'il m'est déjà difficile d'imaginer les noms de ces animaux en néerlandais, mais ce l'est encore plus en français.

Pour plus de détails, je vous suggère de prendre contact avec le Service Bien-être des animaux et la CITES, auprès de la DG-Animaux Végétaux et Alimentation, l'organe de gestion CITES pour la Belgique.

overeenstemt met het communautaire acquis, waaronder de richtlijn inzake de instandhouding van de natuurlijke habitats en de wilde flora en fauna. Dit veronderstelt natuurlijk ook het behoud van de bruine beer in de Europese Unie. Op dat vlak lijkt Roemenië het trouwens beter te doen dan pakweg Frankrijk.

Wat de voorstellen van amendementen op de bijlagen bij de CITES betreft, wordt elk voorstel eerst op nationaal niveau door de wetenschappelijke instanties en vervolgens op het niveau van de Europese Unie binnen de Scientific Review Group (SRG) en een groep van deskundigen, besproken.

De Commissie formuleert vervolgens een voorstel voor een gemeenschappelijk standpunt.

Het Belgisch Wetenschappelijk Comité bepaalt zijn standpunt op grond van de criteria die zijn vastgesteld op de Conferentie van de Partijen maar ook in functie van de expertisedomeinen van zijn leden en van de wetenschappelijke analyse van de voorstellen.

Op de XIIIe Conferentie van de Partijen bij CITES werden een vijftigtal voorstellen van amendementen op de bijlagen ingediend.

Voor verdere informatie verwijs ik u naar de dienst Dierenwelzijn en naar CITES bij het Directoraat-Generaal Dieren, Planten en Voeding, het beheersorgaan van CITES voor België.

04.03 Josée Lejeune (MR): Monsieur le ministre, j'ai été interrogée à plusieurs reprises sur la position de la Belgique, raison pour laquelle j'ai déposé cette question en commission.

Je voulais rappeler qu'il est important de respecter les conventions internationales et les directives européennes, surtout dans le chef de la Roumanie puisqu'on sait que celle-ci va adhérer à l'Union européenne. Puisque vous avez fait allusion aux experts et aux

04.03 Josée Lejeune (MR): Het is belangrijk dat men zich aan de internationale overeenkomsten en Europese richtlijnen houdt, en dat geldt in het bijzonder voor Roemenië, dat kandidaat is voor toetreding tot de Europese Unie. Momenteel vindt een congres

scientifiques ainsi qu'à la réunion qui a eu lieu à Bangkok, je voudrais également rappeler qu'à l'heure actuelle, et jusqu'au 25 novembre, il y a un congrès qui rassemble 5.000 experts et scientifiques sur la situation concernant les habitats. Un constat inquiétant a été fait: suivant les experts, depuis l'an dernier, 3.579 espèces ont grossi la liste rouge –vous savez aussi bien que moi qu'il y a une liste rouge – qui totalise désormais plus de 15.000 espèces menacées de disparition. Toujours suivant ces scientifiques, cette destruction ou cette dégradation des habitats constitue malheureusement une menace qui peut induire des changements climatiques.

Je pense qu'il est important pour la Belgique d'attirer l'attention sur les habitats. J'ai pris l'exemple des ours bruns car c'était l'occasion de mettre en avant le respect des directives et des conventions internationales. Pour la Belgique, il y a peut-être des avancées à faire au niveau de l'environnement et du respect de tous ces habitats.

plaats waaraan tal van deskundigen deelnemen. Zij beweren dat sinds vorig jaar 3.579 diersoorten aan de lijst van de bedreigde diersoorten werden toegevoegd. Op die lijst staan in totaal nu al meer dan 15.000 diersoorten. Voorts dreigt de vernietiging of de aantasting van woongebieden van dieren tot klimatologische veranderingen te leiden. Wat ons betreft, zou enige vooruitgang kunnen worden geboekt met betrekking tot het milieu en de vrijwaring van die woongebieden.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

La discussion des questions et interpellations se termine à 14.42 heures.

De bespreking van de vragen en interpellaties eindigt om 14.42 uur.